

الرقم: ب ن / ر ص / 010095

التاريخ: ٢٠٠٧/١٠/٢٢

السادة / بورصة عمان المحترمين
عمان - الأردن

الموضوع: البيانات المالية الربع سنوية
كما في ٢٠٠٨/٩/٣٠

تحية وبعد،

٢٠٠٨/٩/٣٠ - ٢٢/١٠/٢٠٠٨
P.R - ABC

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، نرفق لكم البيانات المالية كما في ٢٠٠٨/٩/٣٠ و

المراجعة من قبل السادة إرنست ويونغ.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ، ، ،

المدير العام
سيمونا بشوتي

بورصة عمان الدائرة الإدارية الديوان ٢٢ تموز ٢٠٠٨ الرقم التسلسلي ٤٦٩٤ رقم الملف ١١١٩٠ الجهة المختصة الإدارة العامة

(٣)

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى مجلس إدارة بنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا تمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترّع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة إيضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولإغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

إرنست ويونغ / الأردن
عمان - الاردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١٩ تشرين الأول ٢٠٠٨

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

الميزانية المرحلية الموحدة

كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

الموجودات	إيضاحات	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
		دينار	دينار (مدققة)
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣	٧٣٦٩٥٣٩٦	٤٦٩٩٠٥٦١
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤	٩٥٩٢٠٠٩٠	١٥٨٨٦٣٤٢٦
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		١٥٢٦٨١٩٢	١٠١٦٩٨٥٠
موجودات مالية للمتاجرة		٨٠٨٥٧١	٣٥٩١٦٦
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٥	٢٩٠٣٤٢٢٤٥	٢٦٧١٠٨٠٢٢
موجودات مالية متوفرة للبيع	٦	١٢٧٧٦٣١٨٠	١٠٦٠١٨٥٩٣
ممتلكات ومعدات		١٠٥٤٣٦٩٩	١٠٩٠٠٧٨٩
موجودات غير ملموسة		٨٥١٥٢٢	٩١٢١٩٧
موجودات ضريبية مؤجلة		٥٤٢١٧	٥٦٩٢٠
موجودات أخرى		١٤٩٩١٧٦٢	٨٨٠٠٥٢٨
مجموع الموجودات		٦٣٠٢٣٨٨٧٤	٦٠١٨٠٠٥٢
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية		١٠٤٣٢٩٤٤٦	٧٥١٥٧١٢٣
ودائع عملاء	٧	٣٥٣٥٣٦٧٤٠	٣٦٧٦٣٤٠٤٩
تأمينات نقدية		٤٨١٤٩٣٧٥	٣٨٩٩١٦٣١
أموال مقترضة	٨	١٣٩١٦٣٤٨	١٤٩٩٣٨٤٥
مخصصات متنوعة		٩٠٧٤٥٣	٤٥٢٧٢٨
مخصص ضريبة الدخل	٩	٦٣٣٩١٨٧	٥٤٠٨١٤٥
مطلوبات ضريبية مؤجلة		١٤٠٩٩٨	٣٦٥٠١٧
مطلوبات أخرى		١٦٨٥٥٠١٨	٢٠٨٣٢٧٤٧
مجموع المطلوبات		٥٤٤١٧٤٥٦٥	٥٢٣٨٣٥٢٨٥
حقوق الملكية			
حقوق مساهمي البنك			
رأس المال المكتتب به و المدفوع	١٦	٦٤٩٧١٨٧٥	٥٦٠٦٢٥٠٠
الاحتياطي القانوني	١٧	٨٥٦٢٠٨٣	٨٥٦٢٠٨٣
الاحتياطي الاختياري	١٧	٤٢٠٩٩٤	٤٢٠٩٩٤
احتياطي مخاطر مصرفية عامة		٢٧٨٠٠٢٨	٢٥٢٩٩٦٠
التغير المتراكم في القيمة العادلة		٥٦١٣٨٠	١٢٧١٣٠٨
أرباح مدورة	١٦	٨٨٥٤٧	٨٤٩٧٩٢٢
الربح للفترة بعد الضرائب		٩١٧٩٤٠٢	-
مجموع حقوق الملكية		٨٦٠٦٤٣٠٩	٧٧٣٤٤٧٦٧
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٦٣٠٢٣٨٨٧٤	٦٠١٨٠٠٥٢

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

قائمة الدخل المرحلية الموحدة

للتلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		إيضاحات
٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٨٦٢٨١١٤	٣١٠٤٩٠٣٥	١٠١٨٥٥٥٤	١٠٥٥٦٤٥٣	الفوائد الدائنة
(١٥٧٤٣٦٠٤)	(١٤٤١٨٣٢٣)	(٥٦١٤٩٠١)	(٤٦٩٨٠٤٩)	الفوائد المدينة
١٢٨٨٤٥١٠	١٦٦٣٠٧١٢	٤٥٧٠٦٥٣	٥٨٥٨٤٠٤	صافي إيرادات الفوائد
١٧٠١٦٩٧	١٩٧٥٩٣٧	٤٥٨٥٣١	٥٢٠٢٣٢	صافي إيرادات العمولات
١٤٥٨٦٢٠٧	١٨٦٠٦٦٤٩	٥٠٢٩١٨٤	٦٣٧٨٦٣٦	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
١١٤٨٧٧	٨٢٩١٨٠	٧٦٨٢١٨	٢٦٨٣٠٧	الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
(١٣٩١٩)	(٥٧٨٤٥)	(٩٧١٤٥)	(٢٣٢٨٩٩)	أرباح عملات أجنبية
٨٧٩٣٤٢	٩٦٤٣٦٦	٩٠١٢٩	١٦٩٤٨٣	خسائر موجودات مالية للمتاجرة
٥٨٠٩٦٤١	٦٥٢٤٨٤٦	١١٨٦٢٧٧	١٧٦٣٨٨٤	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٢٣٧٦١٤٨	٢٦٨٦٧١٩٦	٦٩٧٦٦٦٣	٨٣٤٧٤١١	الإيرادات التشغيلية الأخرى
(٥٠٩٥٩٠٥)	(٦٠٦١٩٠٥)	(١٨٠٠٠٧٣)	(٢٠٥٩٠٢٠)	إجمالي الدخل
(٨٩٣٣٢٠)	(٩٤٦٣٠٤)	(٣١٦٨٥٤)	(٣٣٠٥٤٧)	نفقات الموظفين
(٣٩١٠٦٦٧)	(٤٣٢٣٤١١)	(١٠٨٠٨٦٩)	(١٤٩٦٣٣٦)	إستهلاكات وإطفاءات
(٢٣١٦٠٠)	(٦٥٧٤٥٦)	(٥٢٧٧٢٨)	(٢٣٩٤٧٢)	مصاريف أخرى
(١٥٠٠٠٠)	(٥١٥٨٠١)	(١٢٠٠٠٠)	(٣٧١٣٠١)	مخصص تكدي التسهيلات الائتمانية
(١٠٢٨١٤٩٢)	(١٢٥٠٤٨٧٧)	(٣٨٤٥٥٢٤)	(٤٤٩٦٦٧٦)	المباشرة
١٢٠٩٤٦٥٦	١٤٣٦٢٣١٩	٣١٣١١٣٩	٣٨٥٠٧٣٥	مخصصات متنوعة
(٣٤٨٨٩٣٥)	(٤٩٣٢٨٤٩)	(١٠٤٧٩٥٠)	(١٢٩٠٩٢٢)	إجمالي المصروفات
٨٦٠٥٧٢١	٩٤٢٩٤٧٠	٢٠٨٣١٨٩	٢٥٥٩٨١٣	الربح قبل الضرائب
فلس / دينار	فلس / دينار	فلس / دينار	فلس / دينار	ضريبة الدخل
٠١٣٣	٠١٤٦	٠٠٣٢	٠٠٤٠	ربح الفترة
				٩
				١٠

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (غير مدققة)

مجموع حقوق الملكية	الاحتياطيات						رأس المال المكتتب به والمدفوع
	ربح الفترة	أرباح مدورة	التغير التراكم في القيمة العادلة	مخاطر مصرفية عامة	اختياري	قانوني	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٧٧,٣٤٤,٧٦٧	-	٨,٤٩٧,٩٢٢	١,٣٧١,٣٠٨	٢,٥٢٩,٩٦٠	٤٢٠,٩٩٤	٨,٥٦٧,٠٨٣	٥٦,٠٦٢,٥٠٠
(٧٠,٩٩٢,٨)	-	-	(٧٠,٩٩٢,٨)	-	-	-	-
(٧٠,٩٩٢,٨)	-	-	(٧٠,٩٩٢,٨)	-	-	-	-
٩,٤٢٩,٤٧٠	٩,٤٢٩,٤٧٠	-	-	-	-	-	-
٨,٧١٩,٥٤٢	٩,٤٢٩,٤٧٠	-	(٧٠,٩٩٢,٨)	-	-	-	-
-	-	(٨,٤٠٩,٣٧٥)	-	-	-	-	-
-	(٢٥٠,٠٦٨)	-	-	٢٥٠,٠٦٨	-	-	٨,٤٠٩,٣٧٥
٨٦,٠٩٤,٣٠٩	٩,١٧٩,٤٠٢	٨٨,٥٤٧	٥٦١,٣٨٠	٢,٧٨٠,٠٢٨	٤٢٠,٩٩٤	٨,٥٦٧,٠٨٣	٦٤,٨٧١,٤٧٥
٦٥,٧٨١,٣٧١	-	٩,١٢٧,٠٩١	٣٥,٩٧٨	٢,٠٩٩,٩٦٠	٢,٠٦٣,٤٩٤	٧,٠٠٤,٨٤٨	٤٤,٨٥٠,٠٠٠
٢٤٧,٩٩٧	-	-	٢٤٧,٩٩٧	-	-	-	-
٢٤٧,٩٩٧	-	-	٢٤٧,٩٩٧	-	-	-	-
٨,٦٠٥,٧٢١	٨,٦٠٥,٧٢١	-	-	-	-	-	-
٨,٦٠٥,٧٢١	٨,٦٠٥,٧٢١	-	٢٤٧,٩٩٧	-	-	-	-
-	-	(٨,٩٧٠,٠٠٠)	-	-	(٢,٢٤٢,٥٠٠)	-	١١,٢١٢,٥٠٠
-	(٢٣٠,٠٠٠)	-	-	٢٣٠,٠٠٠	-	-	-
٧٤,٣٣٥,٠٨١	٨,٣٧٥,٧٢١	١٥٧,٠٩١	٢٨٣,٩٧٥	٢,٣٢٩,٩٦٠	٤٢٠,٩٩٤	٧,٠٠٤,٨٤٨	٥٦,٠٦٢,٥٠٠

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧

الرصيد في بداية الفترة

صافي التغير التراكم في القيمة العادلة

مجموع الأرباح والإيرادات والمصاريف الشبكية مقابل في

حقوق الملكية

ربح الفترة بعد الضريبة

مجموع الإيرادات والمصاريف للفترة

الزيادة في رأس المال

المحول إلى الاحتياطيات

الرصيد في نهاية الفترة

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ (مراجعة وغير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	إيضاحات
دينار	دينار	
١٢,٠٩٤,٦٥٦	١٤,٣٦٢,٣١٩	التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		ربح الفترة قبل الضرائب
		تعديلات لبند غير نقدية
٨٩٣,٣٢٠	٩٤٦,٣٠٤	إستهلاكات واطفاءات
٢٣١,٦٠٠	٦٥٧,٤٥٦	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
-	٣٤٨,٥٠٠	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
١٧٧,٤٠٠	٥٨,٣١٩	خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
٢٤١,٦١١	٥١٥,٨٠١	مخصصات متنوعة
(٢٤٤,٩٧١)	(٦٧٤,٠٦٠)	تأثير تغيير أسعار الصرف على النقد و ما في حكمه
١٣,٣٩٣,٦١٦	١٦,٢١٤,٦٣٩	الربح قبل التغير في الموجودات و المطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
		(الزيادة) النقص في الإيداعات لدى بنوك مركزية التي تزيد استحقاقاتها عن ٣ أشهر
٧,٦٩٨,٩٥٢	(١١,٦٠٠,١٢٦)	(الزيادة) في الإيداعات لدى بنوك و مؤسسات مصرفية التي تزيد استحقاقاتها عن ٣ أشهر
(١٤,٨٠٠,٠٠٠)	(١٤,٠٩٨,٣٤٢)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٨,٧٧٦,٣٦٥)	(٢٣,٨٩١,٦٧٩)	(الزيادة) في الموجودات المالية للمتاجرة
(١,٠٠٠,٦٤٢)	(٥٠٧,٧٢٤)	(الزيادة) النقص في الموجودات الأخرى
٨٣٥,١١٨	(٦,١٩١,٢٣٤)	النقص في ودائع البنوك و مؤسسات مصرفية (تستحق خلال ٣ أشهر)
-	١٥,٤٩٥,٠٠٠	(النقص) الزيادة في ودائع العملاء
٦٨,٢٢٠,٤٨٢	(١٤,٠٩٧,٣٠٩)	الزيادة في التامينات نقدية
٣,١٧٤,٨٤٩	٩,١٥٧,٧٤٤	(النقص) الزيادة في المطلوبات والمخصصات الأخرى
٥,١٣٧,٠٤٩	(٤,٠٣٣,٥٩٧)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية قبل الضريبة
٥٤,٥٠٣,٠٥٩	(٣٣,٥٥٢,٦٢٨)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٤,٢٠٣,٧٠٨)	(٣,٩٩٩,١٠٤)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
٥٠,٢٩٩,٣٥١	(٣٧,٥٥١,٧٣٢)	التدفق النقدي من الأنشطة الاستثمارية
		شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣٣,٨١٩,٦٩٦)	(٥٩,٢٤٦,٤٠١)	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٤,٦٠٩,٣٧٦	٣٦,٢١٩,٣٦٧	شراء موجودات غير ملموسة
(١٠,٨١٥,٣)	(١٤٧,٢٤٣)	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١,٩٩٤,٥٤٣	-	شراء ممتلكات و معدات
(٣,١٨٧,٣٦٨)	(٦٧٤,٣١٨)	بيع ممتلكات و معدات
٢,١٥٩,٤٦٠	٢٩٣,٠٢١	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
(٨,٣٥١,٨٣٨)	(٢٣,٥٥٥,٥٧٤)	التدفق النقدي من الأنشطة التمويلية
(٧,٣٩١)	(٥٢٠,٦)	أرباح موزعة على المساهمين
(٤٢,٢١٤,٤٥٣)	(١,٠٧٧,٤٩٨)	تسديد اموال مقرضة
(٤٢,٢٢١,٨٤٤)	(١,٠٨٢,٧٠٤)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
٢٤٤,٩٧١	٦٧٤,٠٦٠	تأثير تغيير أسعار الصرف على النقد و ما في حكمه
(٢٩,٣٦٠)	(٦١,٥١٥,٩٥٠)	صافي النقص في النقد و ما في حكمه
٥٩,٥٤١,٦٠٠	١٢٥,٦٩٧,٠٨٩	النقد و ما في حكمه في بداية الفترة
٥٩,٥١٢,٢٤٠	٦٤,١٨١,١٣٩	النقد و ما في حكمه في نهاية الفترة